



Die Rechte des Kindes

Zusammenfassung der wichtigsten
Artikel des Übereinkommens über
die Rechte des Kindes der
Vereinten Nationen
vom 20. November 1989

Die Stadt München erkennt diese weltweit gültigen
Kinderrechte ausdrücklich an und bemüht sich auf allen
Ebenen, sie umzusetzen (einstimmiger Beschluss des
Stadtrates 2001).

Diese Karte ist kostenlos in vielen Sprachen erhältlich.

Bei uns kannst du dich auch beschweren, wenn andere
die Kinderrechte nicht ernst nehmen.

Kinderbeauftragte der Landeshauptstadt München
Prielmayerstraße 1, 80335 München
Tel.: 0 89/ 2 33-49745
E-Mail: kinderbeauftragte.soz@muenchen.de
www.muenchen.de/kinderbeauftragte

Wir sind München
für ein soziales Miteinander



Die Rechte des Kindes

1. Recht auf Gleichheit Kein Kind darf benachteiligt werden.



2. Recht auf Gesundheit

Kinder haben das Recht, gesund zu leben, Geborgenheit zu finden und keine Not zu leiden.



3. Recht auf Bildung Kinder haben das Recht, zu lernen und eine Ausbildung zu machen, die ihren Bedürfnissen und Fähigkeiten entspricht.



4. Recht auf elterliche Fürsorge Kinder haben

ein Recht auf die Liebe und Fürsorge beider Eltern und auf ein sicheres Zuhause.



5. Recht auf

Privatsphäre und persönliche Ehre Kinder haben ein Recht, dass ihr Privatleben und ihre Würde geachtet werden.



6. Recht auf Meinungsäußerung, Information und Gehör

Kinder haben das Recht, bei allen Fragen, die sie betreffen, mitzubestimmen und zu sagen, was sie denken.

Sie haben das Recht, sich alle Informationen zu beschaffen, die sie brauchen, und ihre eigene Meinung zu verbreiten.



7. Recht auf Schutz im Krieg und auf der Flucht Kinder haben das Recht, im Krieg und

auf der Flucht besonders geschützt zu werden.



8. Recht auf Schutz vor Ausbeutung,

Missbrauch und Gewalt Kinder haben das Recht auf Schutz vor Gewalt, Missbrauch und Ausbeutung.



9. Recht auf Spiel, Freizeit, Ruhe und Kultur Kinder haben das Recht zu spielen, sich zu erholen und künstlerisch tätig zu sein.



10. Recht auf Betreuung bei Behinderung Behin-

derte Kinder haben das Recht auf besondere Fürsorge und Förderung, damit sie aktiv am Leben teilnehmen können.

Children's Rights

1. The right to equality



No child should be disadvantaged.

Children have the right to lead a healthy life, to feel secure and not to suffer hardship.



2. The right to health

Children

have the right to learn and to receive an education that is suited to their abilities.



3. The right to education

parental care Children have the right to the love and care of both parents and a secure home.



4. The right to

parental care

Children have the right to expect that their private lives and their dignity will be

respected.



5. The right to privacy and dignity

6. The right to freedom of opinion, access to information and the opportunity to be listened to Children have the right to help determine matters that affect them and to say what they think. They have the right to gather all the information they need for such a purpose and to express their opinions freely.



7. The right to protection in times of war and political upheaval

Children have the right to be protected during times of war and political instability.



8. The right to be protected

from exploitation, abuse and violence

Children have the right to be protected from violence, abuse and



exploitation.

9. The right to play, leisure, quiet and culture

Children have the right to recreation,

recuperation and artistic pursuits.



10. The right to assistance with disabilities

Children suffering a disability have the right to special care and furtherance so that they can lead an active life.



Les Droits des Enfants

1. Droit à l'égalité Aucun enfant ne saurait être défavorisé.
droit à la santé, au réconfort émotionnel et au bien-être.



2. Droit à la santé Les enfants ont le

l'instruction scolaire et la formation professionnelle en accord à leurs nécessités et leurs capacités.

3. Droit à l'éducation Les enfants ont le droit à
4. Droit à la protection parentale Les enfants ont le droit à l'amour et la protection de la part de leurs parents ainsi que la garantie d'un foyer sur.



5. Droit à l'intimité et l'honneur personnels Les enfants ont le droit au respect de leur vie privée et de leur propre dignité.



6. Droit à la parole, l'information et l'écoute Les enfants ont le droit à s'exprimer et décider librement de tout ce qui les concerne. Ils ont le droit au libre accès à l'information afin d'exprimer leurs opinions.



7. Droit à la protection en temps de guerre et comme réfugié Les enfants ont le droit à une protection particulière en temps de guerre et comme réfugié.



8. Droit à la protection contre l'exploitation, les abus et la violence Les enfants ont droit à la protection contre la violence, les abus et leur exploitation à tous les niveaux.



9. Droit au jeu, aux loisirs, au repos et à la culture Les enfants ont le droit de jouer, de se détendre et de s'adonner aux activités artistiques en tout genre.



10. Droit à la prise en charge des enfants handicapés Les enfants handicapés ont le droit à une attention et à un encadrement particuliers qui leur permettront de participer sans restrictions à la vie active.



I diritti dell'infanzia

1. Diritto all'uguaglianza Nessun fanciullo deve essere discriminato.



2. Diritto alla

salute I fanciulli hanno il diritto di vivere sani, di trovare protezione e di non subire la povertà.



3. Diritto

all'educazione I fanciulli hanno il diritto di studiare e di avere una formazione che corrisponda ai loro bisogni e capacità.



4. Diritto alla protezione familiare I fanciulli hanno diritto all'amore e alle cure di ambedue i genitori

e ad una casa sicura.



5. Diritto alla privacy e dignità personale I fanciulli hanno diritto al

rispetto della loro vita privata e della loro dignità.



6. Diritto alla libertà di parola, informazione

ed ascolto I fanciulli hanno il diritto ad avere voce in capitolo nelle questioni che li riguardano e di dire quello che

pensano. Hanno il diritto di procurarsi tutte le informazioni di cui hanno bisogno e di esprimere la propria opinione.



7. Diritto alla protezione in caso di guerra e di fuga I fanciulli hanno il diritto ad essere particolar-

mente protetti in guerra o in fuga.



8. Diritto alla protezione contro lo sfruttamento,

l'abuso e la violenza I fanciulli hanno il diritto alla protezione contro la violenza, l'abuso e lo sfruttamento.



9. Diritto al gioco, al tempo libero, al riposo e alla cultura I fanciulli hanno il diritto di giocare, di

riposarsi e di esprimersi creativamente.



10. Diritto all'assistenza per i fanciulli in situazione

di minoranza Il fanciullo che si trova in una situazione di minoranza fisica, mentale o sociale ha diritto a ricevere il trattamento, l'educazione e le cure speciali di cui esso abbisogna per il suo stato o la sua condizione.



Los derechos del niño

1. Derecho de igualdad Ningún niño debe ser discriminado.



niños tienen el derecho de vivir sanamente, de tener seguridad y de no sufrir necesidades.

2. Derecho a la salud Todos los



3. Derecho a la

educación Todos los niños tienen el derecho a estudiar y a tener una educación que les corresponda a sus necesidades y capacidades.



4. Derecho al cuidado paternal Todos los niños tienen el derecho al cariño familiar, al cuidado de sus padres y de sentirse seguros en su propio hogar.



5. Derecho a tener vida privada y dignidad individual Todos los niños tienen el derecho a que se les respete su vida privada y su dignidad personal.

6. Derecho a opinar, a informarse y a ser escuchados Los niños tienen el derecho a decir lo que piensan y a participar en todas las decisiones que se refieran a ellos; también de obtener todas las informaciones que necesitan para formar su propia opinión.



7. Derecho a la protección en tiempos de guerra Particularmente durante la guerra los niños tienen el derecho a refugio y a una mayor protección.



8. Derecho a la protección en contra de la explotación, el abuso y la violencia Los niños tienen el derecho a ser protegidos contra la violencia, el abuso y la explotación.



9. Derecho a jugar, a tener pasatiempos, a la tranquilidad y a la cultura Los niños tienen el derecho a jugar, a recrearse y a tener actividades artísticas.



10. Derecho al cuidado en la discapacidad Todos los niños discapacitados tienen el derecho a que se les cuide y ayude en forma especial para que puedan participar activamente en la vida diaria.



Prava djeteta

1. Pravo na ravnopravnost Nijedno dijete ne smije biti zapostavljano.

Djeca imaju pravo živjeti u zdravlju, imati sigurnost i ne podnositi bijedu.



2. Pravo na zdravlje

Djeca imaju pravo na učenje i na izučavanje zanimanja koje odgovara njihovim potrebama i sposobnostima.

3. Pravo na obrazovanje



4. Pravo na roditeljsku skrb Djeca imaju pravo na ljubav i skrb oba roditelja i na siguran dom.

5. Pravo na privatnu sferu i osobno dostojanstvo Djeca imaju pravo na to da se poštuje njihov privatni život i njihovo dostojanstvo.

6. Pravo na izražavanje vlastitog mišljenja, na informacije i na to da budu saslušani Djeca imaju pravo suodlučivanja kod svih pitanja, koja se

njih tiču kao i pravo da kažu ono što misle. Ona imaju pravo pribavljati informacije koje im trebaju kao i širiti svoje vlastito

mišljenje. **7. Pravo na zaštitu u ratu i u izbjeglištvu** Djeca imaju pravo na posebnu zaštitu u ratu i u izbjeglištvu.

8. Pravo na zaštitu od izrabljivanja, zlostavljanja i nasilja

Djeca imaju pravo na zaštitu od nasilja, zlostavljanja i izrabljivanja.



9. Pravo na igru, slobodno vrijeme, mir i kulturu Djeca imaju pravo na igru, na odmor i na umjetničko djelovanje.



10. Pravo na skrb u slučaju invalidnosti Djeca invalidi imaju pravo na posebnu

skrb i podršku, tako da mogu aktivno sudjelovati u životu.



Prawa dziecka

1. Prawo do równości



Żadne dziecko nie może być dyskryminowane.

2. Prawo do ochrony

zdrowia Dzieci mają prawo zdrowo żyć, czuć się bezpieczne i nie doznawać biedy.



3. Prawo do

kształcenia

Dzieci mają prawo do nauki i wykształcenia, które odpowiada ich potrzebom i uzdolnieniom.



4. Prawo do opieki rodzicielskiej

Dzieci mają prawo do miłości i opieki obojga rodziców i do bezpiecznego

domu.



5. Prawo do prywatności i godności osobistej

Dzieci mają prawo do poszanowania

ich życia prywatnego i godności osobistej.



6. Prawo do głoszenia poglądów, informacji i

wysłuchania

Dzieci mają prawo, we wszystkich kwestiach, które ich dotyczą, do współdecydowania i wyrażenia tego, co myślą. Mają one prawo do uzyskania wszystkich informacji, których potrzebują, i do upowszechniania swoich własnych przekonań.



7. Prawo do ochrony w czasie wojny i ucieczki

Dzieci mają prawo być szczególnie chronione

w czasie wojny i ucieczki.



8. Prawo do ochrony przed wykorzystywaniem, molestowaniem i przemocą

Dzieci mają prawo do ochrony przed przemocą, molestowaniem i wykorzystywaniem.



9. Prawo do zabawy, czasu wolnego, odpoczynku i kultury

Dzieci mają prawo do zabawy, o

dpoczynku i aktywności twórczej.



10. Prawo do opieki w przypadku inwalidztwa

Dzieci niepełnosprawne mają prawo do szczególnej opieki i wsparcia, aby mogły aktywnie uczestniczyć w życiu.



Drepturile copilului

1. Dreptul de egalitate



Nici un copil nu are voie să fie dezavantajat.

2. Dreptul la sănătate

Copiii au dreptul să trăiască sănătos, să fie ocrotiți și să nu sufere nici o primejdie.



3. Dreptul la

educație

Copiii au dreptul la învățământ și la formare profesională care corespund cu necesitățile și abilitățile lor.



4. Dreptul la îngrijire părintească

Copiii au dreptul la iubirea și îngrijirea ambilor părinți și la un cămin sigur.



5. Dreptul la sfera privată și onoare personală

Copiii au dreptul la respectul vieții personale

și al demnității.



6. Dreptul la exprimare, informație și ascultare

Copiii au dreptul de a decide

și de a-și exprima părerile referitor la toate întrebările care îi afectează. Au dreptul de a-și procura toate informațiile, de care au

nevoie și de a-și publica opinia.



7. Dreptul la protecție în război și în căutare de refugiu

Copiii au dreptul la protecție în special în timp de război și în căutarea unui refugiu.



8. Dreptul la protecție

împotriva exploatării, abuzului și violenței

Copiii au dreptul la protecție împotriva violenței, abuzului și

exploatării.



9. Dreptul la joacă, timp liber, liniște și cultură

Copiii au dreptul să se joace,

să se recreeze și să desfășoare activități artistice.



10. Dreptul la îngrijire în caz de

handicap

Copiii cu handicap au dreptul la îngrijire și promovare specială pentru a putea participa activ la viață.



Права ребенка

1. Право на равенство Все дети имеют одинаковые права.



2. Право расти здоровым

Дети имеют право жить и расти здоровыми, в защищенности и не испытывая нужду.



3. Право на получение

образования У детей есть право на получение школьного и профессионального обучения, которое соответствует их потребностям и способностям.



4. Право на родительскую заботу У детей есть право на любовь и

заботу обоих родителей и на безопасную ситуацию в доме.



5. Право на неприкосновенность личной

жизни и почтительное отношение Дети имеют право на уважительное отношение к их личной жизни и достоинству.



6. Право выражать своё мнение, право на получение информации,

право быть услышанным У детей есть право участвовать в решении всех вопросов, которые их касаются и говорить о том, что они думают. У них есть право получить всю необходимую им информацию и распространять своё собственное мнение.



7. Право на защиту во время войны и в случае бегства Дети имеют право на особую

защиту в военное время. Дети-беженцы имеют право на особую защиту.



8. Право на защиту от

использования детей в корыстных целях, издевательств и насилия У детей есть право на защиту от насилия, включая сексуальное злоупотребление, и использования их в корыстных целях.



9. Право на

игры, досуг, отдых и творчество Дети имеют право играть, отдыхать и заниматься разного вида творчеством.



10. Право на опеку в случае инвалидности Дети с ограниченными

возможностями имеют право на особую заботу и образование, которые помогут им вести полноценную жизнь.



Prava deteta

1. Pravo na ravnopravnost Nijedno dete ne sme biti zapostavljano.



2. Pravo na zdravlje Deca imaju pravo na zdrav život, na sigurnost kao i pravo da ne žive u bedi.



3. Pravo na obrazovanje Deca imaju pravo na učenje, obrazovanje i izučavanje zanimanja shodnog njihovim potrebama i sposobnostima.



i pravo na siguran dom.



4. Pravo na roditeljsku brigu Deca imaju pravo na ljubav i brigu oba roditelja

i pravo na siguran dom. **5. Pravo na privatnost i lično dostojanstvo** Deca imaju pravo na poštovanje svog privatnog života i svog dostojanstva.



6. Pravo na izražavanje sopstvenog mišljenja, pravo informacije i pravo da budu saslušana Deca imaju pravo da učestvuju u

svim odlukama koje se njih tiču i pravo da kažu šta misle. Ona imaju pravo da prikupe sve informacije koje su im potrebne i imaju pravo da izražavaju svoje sopstveno mišljenje.



7. Pravo na zaštitu u ratu i u izbeglištvu Deca imaju pravo na posebnu zaštitu u ratu i u izbeglištvu.



8. Pravo na zaštitu od iskorišćavanja, zlostavljanja i nasilja Deca imaju pravo na zaštitu od nasilja, zlostavljanja i iskorišćavanja.

9. Pravo na igru, slobodno vreme, mir i kulturu Deca imaju pravo na igru i odmor kao i da se bave umetnošću.

10. Pravo na brigu u slučaju invalidnosti Deca invalidi imaju pravo na posebnu brigu i podršku kako bi aktivno mogla učestvovati u životu.



Çocuk Hakları

1. Eşitlik Hakkı Çocuklar arasında fark gözetilmez.



2. Sağlık Hakkı Sağlıklı, güven ve refah

içinde yaşamak, çocukların hakkıdır.



3. Eğitim Hakkı Okula gitmek, ihtiyaç ve yeteneklerine

uygun bir mesleği öğrenmek, çocukların hakkıdır.



4. Anne, Baba Sevgisi ve İlgisi Hakkı

Anne, baba sevgisi, ilgisi ve sıcak bir yuva, çocukların hakkıdır.



5. Özel Hayatın Gizliliği ve

Kişiliğe Saygı Hakkı Özel hayatlarına ve onurlarına saygı gösterilmesi, çocukların hakkıdır.



6. Fikir

Özgürlüğü, Bilgi Alma ve Yayma Hakkı Çocuklar, kendilerini ilgilendiren konulardaki kararlara katılma

ve düşüncelerini söyleme hakkına sahiptirler. Fikirlerini yaymak için gereken bütün bilgilere ulaşmak, çocukların hakkıdır.



7. Savaşta ve Savaştan Kaçarken Korunma Hakkı Savaş esnasında ve savaştan

kaçarken özel olarak korunma, çocukların hakkıdır.



8. Sömürü, İstismar ve Şiddetten

Korunma Hakkı Şiddet, istismar ve sömürüden korunma çocukların hakkıdır.



9. Oyun Eğlence,

Dinlenme ve Kültür Hakkı Oyun oynamak, dinlenmek ve sanatsal faaliyetlerde bulunmak çocukların hakkıdır.



10. Özürlü Çocukların Bakım Hakkı Yaşamda aktif olarak yer alabilmek

için özel bakım ve destek, özürlü çocukların hakkıdır.



Quyền của trẻ em

vietnamesisch

1. Quyền bình đẳng Không trẻ em nào phải chịu thiệt thòi.



có quyền được sống mạnh khỏe, được chăm sóc và không phải chịu tai họa.



có quyền được học và được đào tạo phù hợp với các nhu cầu và khả năng của các em.



2. Quyền được đảm bảo sức khỏe Trẻ em

3. Quyền được học hành Trẻ em

4. Quyền được cha mẹ chăm sóc Trẻ em có quyền được cả cha lẫn mẹ yêu thương và chăm sóc và có quyền sống trong mái nhà bình yên của mình.

5. Quyền được có sự riêng tư và được tôn trọng cá nhân Trẻ em có quyền được người khác tôn trọng cuộc sống riêng tư và nhân quyền của mình.

6. Quyền được tự do bày tỏ suy nghĩ của mình, quyền được thông tin và được lắng nghe Trẻ em có quyền cùng quyết định trong tất cả những vấn đề có liên quan đến các em và có quyền nói những gì các em nghĩ. Các em có quyền thu thập tất cả những thông tin mà các em cần và có quyền cho người khác biết ý nghĩ của các em.

7. Quyền được bảo vệ trong chiến tranh và quyền được lánh nạn Trẻ em có quyền được bảo vệ khi có chiến tranh và trong lúc đi lánh nạn.

8. Quyền được bảo vệ tránh khỏi bị bóc lột, lạm dụng và bạo lực Trẻ em có quyền được bảo vệ tránh khỏi bị bạo lực, lạm dụng và bóc lột.

9. Quyền được vui chơi, giải trí, nghỉ ngơi và hoạt động văn hóa Trẻ em có quyền được vui chơi, nghỉ ngơi và hoạt động nghệ thuật.

10. Quyền được chăm sóc của trẻ em khuyết tật Trẻ em khuyết tật

có quyền được hưởng sự chăm sóc và hỗ trợ đặc biệt để các em có thể tích cực tham gia vào cuộc sống xã hội.

子どもの権利

1. **平等の権利** いかなる子供も不平等に扱われてはなりません。



2. **健康の権利**

子供には、健康で、安全に生活し、傷病に苦しまない権利があります。



3. **教育を受ける権利**



子供には学習し、その必要性和能力に適した教育を受ける権利があります。



4. **両親の世話を**

話を受ける権利 子供には両親からの愛情と保護を受け、安心できる家庭を持つ権利があります。



5. **プライバシーと尊厳に関する権利** 子供には個人のプライバシーと尊厳を侵害されない権利があります。



6. **自由に意見を述べ、情報を所得し、意見を聞いて**

もらう権利 子供には、自分が関わるすべての問題について、その決定に関与し、意見を述べる権利があります。また子供には、必要とするすべての情報にアクセスし、自分の意見を広く知らせる権利があります。



7. **戦争および避難において保護を受ける権利** 子供には、戦争にまきこまれないよ

う、また特に難民として、保護を受ける権利があります。



8. **搾取や虐待、暴力から**

保護される権利 子供には、暴力や虐待、搾取から保護される権利があります。



9. **遊戯や余暇、休息、文化への権利** 子供には、遊んだり、休んだり、芸術活動を行う権利があります。



10. **障害に対する援助を受ける権利** 障害のある子供には、

活動的で充実した生活が営めるよう、特別の援助や保健サービスを受ける権利があります。



Τα δικαιώματα του παιδιού

1. Δικαίωμα στην ισότητα



Κανένα παιδί δεν επιτρέπεται να αδικείται.

Το δικαίωμα να ζουν και να είναι υγιή, να βρίσκουν ασφάλεια και να μην υποφέρουν.



2. Δικαίωμα στην υγεία

Τα παιδιά έχουν

το δικαίωμα να αποκτούν τέτοια μόρφωση, που να ανταποκρίνεται στις ανάγκες και τις ικανότητές τους.



3. Δικαίωμα στην μόρφωση

Τα παιδιά έχουν

4. Δικαίωμα στην οικογενειακή στοργή

Τα παιδιά έχουν δικαίωμα στην αγάπη και στοργή και των δύο γονέων και σε ένα ασφαλές σπίτι.



5. Δικαίωμα στην ιδιωτική ζωή και προσωπική αξιοπρέπεια

Τα παιδιά έχουν δικαίωμα να γίνονται η προσωπική

τους ζωή και η αξιοπρέπειά τους σεβαστές.



6. Δικαίωμα στην έκφραση γνώμης, στις πληροφορίες και την ακρόαση

Τα παιδιά έχουν το δικαίωμα για όλα τα θέματα και τις απορίες που τους απασχολούν να συναποφασίζουν και να λένε αυτό που σκέφτονται. Έχουν το δικαίωμα να παίρνουν όλες τις πληροφορίες που χρειάζονται και να διαδίδουν τις απόψεις τους.



7. Δικαίωμα προστασίας σε περίπτωση πολέμου και προσφυγιάς

Τα παιδιά έχουν το δικαίωμα να προστατεύονται ιδιαίτερα σε

περίπτωση πολέμου και προσφυγιάς.



8. Δικαίωμα προστασίας από την εκμετάλλευση, την κακοποίηση και τη βία

Τα παιδιά έχουν δικαίωμα προστασίας από τη βία, την κακοποίηση και την εκμετάλλευση.



9. Δικαίωμα στο παιχνίδι,

την ελευθερία, την ηρεμία και τον πολιτισμό

Τα παιδιά έχουν δικαίωμα να παίζουν, να ξεκουράζονται και να απασχολούνται

με καλλιτεχνικές δραστηριότητες.



10. Δικαίωμα φροντίδας σε περίπτωση αναπηρίας

Τα ανάπηρα παιδιά έχουν δικαίωμα για ιδιαίτερη φροντίδα και υποστήριξη, για να μπορούν ενεργά να συμμετέχουν στη ζωή.



حقوق الطفل

- 1. الحق في المساواة** يجب أن لا يسمح بظلم أي طفل.  **2. الحق في الصحة** للأطفال الحق بالحياة بشكل صحي، والحصول على العطف (الأمان) والأي يعانون من اليأس (الفقر). **3. الحق بالتعليم** للأطفال الحق بالتعلم والقيام بتعلم المهنة التي تناسب احتياجاتهم وامكاناتهم.  **4. الحق بالرعاية الأبوية** للأطفال الحق بالحب والرعاية من كلا الأبوين والعيش في بيت آمن.  **5. الحق بالخصوصية الفردية والاحترام الشخصي** للأطفال الحق بأن يتم احترام حياتهم الشخصية وكرامتهم.  **6. الحق بالتعبير عن الرأي والحصول على المعلومات والاستماع** للأطفال حق المشاركة بالتقرير في كل الأسئلة التي تتعلق بهم والقول بما يفكرون به. ولهم الحق بالحصول على كل المعلومات التي يحتاجونها ونشر رأيهم الخاص.  **7. الحق بالحماية في الحروب وعند الاضطراب** للأطفال الحق بأن يتم حمايتهم بشكل خاص في الحروب وعند الاضطراب السياسي.  **8. الحق في الحماية من الاستغلال، ومن الإساءة، ومن العنف** للأطفال الحق في الحماية من الاستغلال، ومن الإساءة، ومن العنف.  **9. الحق في اللعب، وفي وقت الفراغ، وفي الهدوء وفي الثقافة** للأطفال الحق في اللعب، في الاستجمام، وفي الإبداع الفني.  **10. الحق في الرعاية في حالة الإعاقة** للأطفال المعاقين (ذوي الاحتياجات الخاصة) الحق بالرعاية الخاصة والتشجيع، حتى يمكنهم المشاركة بالحياة بنشاط.

